



## BOLETÍN DE PRIMARIA

Octubre 10, 2018

Estimados Padres de Familia:

Los saludo y les comparto información importante del área de primaria:

- Este viernes 12 de octubre estaremos enviando a casa a través del Portal para Padres, los Reportes de Progreso del primer trimestre. Estos se envían para todos los alumnos que tengan alguna materia con promedio por debajo de 70 hasta el momento de emitir los reportes. Les pido poner atención a estos avisos con el objetivo de, en conjunto, apoyar a sus hijos para mejorar su desempeño.
- El Portal no emite ningún aviso especial cuando ustedes reciben un reporte de progreso. La forma de verlos es entrando a ver las calificaciones de sus hijos, si hay alguna que muestre un promedio por debajo de 70, necesitan entrar a la materia directamente. Ahí verán el reporte que haya emitido el maestro.
- Entre hoy y mañana recibirán en la agenda de sus hijos las credenciales que el ASD emite como identificación para sus alumnos. Les pido estar pendientes y si no la recibieran, enviar un correo a [mrivas@cadurango.mx](mailto:mrivas@cadurango.mx) para ayudarlos a obtenerla.
- Se acercan nuestros tradicionales festejos de Halloween por lo que les sugiero ir preparándose y marcando fechas importantes en sus calendarios.
- Del **15 al 19 de octubre** será nuestra "Spirit Week" como antesala de los festejos de Halloween del ASD, durante la cual, pueden traer el siguiente atuendo:
  - Lunes 15: Pijama
  - Martes 16: Gemelos
  - Miércoles 17: Rosa y jeans
  - Jueves 18: Súper héroes y princesas
  - Viernes 19: HalloweenEste código es completamente opcional, pero los alumnos que decidan no seguirlo, deberán de venir en uniforme.
- También estaremos reforzando nuestra tradición mexicana, elaborando un enorme altar de muertos con la colaboración de todos los alumnos del ASD, para lo cual les solicitamos enviar para el **miércoles 24 de octubre**:
  - GOLDEN EAGLE: Semillas: frijol pinto, garbanzos, habas, semilla de girasol, frijol negro, chícharo seco, lentejas, arroz, maíz palomero.
  - HALCÓN DORADO: cañas de azúcar
  - NUEVO HALCÓN: \$10 para comprar flores frescas
  - NEW BRITAIN HAWK: calaveras de azúcar
  - HALCÓN FRANCÉS: papel picado
  - PEREGRINE FALCON: pan de muerto
  - HALCÓN PEREGRINO: \$10 para comprar flores frescas
  - BLACK KITE HAWK: sal
  - COMETA NEGRA: naranjas
  - SWAINSON'S HAWK: cacahuates
  - CRANE HAWK: rejas de madera
  - COOPER Y HARRIS HAWK: veladoras

- El Instituto Nacional de Migración nos invita a su “Migratón”, durante el cual se acopiarán artículos de higiene personal como jabón de tocador, pasta y cepillo dental, shampoo, toallas sanitarias, pañales, agua embotellada, comida enlatada, leche en polvo, entre otros, mismos que se entregan de manera directa a las personas migrantes durante su estancia provisional en el estado de Durango. Apelando a su buena voluntad, les pido nos envíen lo que gusten a más tardar el 15 de octubre para poder hacer una entrega oficial de parte del ASD. El grupo que más artículos recabe, se hará acreedor a un pase general de “Extra-recess”.
- Una vez más, estamos iniciando nuestra campaña “Tapas por Sonrisas” en la que juntamos tapas de plástico **limpias** (de agua, de refresco, de garrafones, mayonesa, etc.), para reciclarlas y lo que se obtenga del proceso, se donará a una asociación para apoyar a los niños en tratamiento contra el cáncer. La fecha límite de entrega es el 13 de mayo del 2019. Motivemos a nuestros hijos y alumnos a participar y compartamos el valor de la generosidad y la compasión con nuestros semejantes.
- Fechas importantes por venir:
  - Oct 12: Reportes de Progreso TM1
  - Oct 15-19: Spirit Week
  - Oct 19: Inauguración de las áreas preescolar y primaria del Campus Campestre
  - Oct 20: Elección de las reinitas y **Kermesse de Halloween**
  - Oct 22: Concurso de Calaveritas Artísticas y Literarias
  - Oct 26: CTE octubre. No hay clases.

Sin más por el momento, me despido de ustedes deseándoles una excelente tarde.

Atte.



Lic. Lariza Niebla.  
Coordinadora de Primaria

## ELEMENTARY BULLETIN

October 10, 2018

Dear parents:

I greet you and share important information about the elementary area:

- This Friday, October 12, we will be sending home the first trimester Progress Reports through the Parent Portal. These are sent to all students who have a subject with an average below 70 at the moment of issuing the reports. I ask you to pay attention to these notices in order to support your children to improve their performance.
- The Portal does not issue any special notice when you receive a progress report. The way to see them is to see your children's grades, if there is one that shows an average below 70, you need to enter the subject directly. There you will see the report that the teacher has issued.
- Between today and tomorrow you will receive the credentials that the ASD issues as identification for their students on your children's agenda. I ask you to be aware and if you do not receive it, send an email to [mrvivas@cadurango.mx](mailto:mrvivas@cadurango.mx) to help you obtain it.
- Our traditional Halloween celebrations are approaching, so I suggest you get ready and mark important dates in your calendars.
- From October 15 to 19, it will be our "Spirit Week" as a prelude to the Halloween celebrations of the ASD, during which students may bring the following attire:
  - Monday 15: Pajamas
  - Martes 16: Twins
  - May 17: Pink and jeans
  - Thursday 18: Super heroes and princesses
  - Friday 19: Halloween

This code is completely optional, but students who decide not to follow it, should come in uniform.

- We will also be reinforcing our Mexican tradition, making a huge altar of dead with the collaboration of all ASD students, for which we ask you to send by Wednesday, October 24:
  - GOLDEN EAGLE: Seeds: pinto bean, chickpeas, beans, sunflower seed, black beans, dry peas, lentils, rice, popcorn.
  - HALCÓN DORADO: sugar cane

- NUEVO HALCÓN: \$ 10 to buy fresh flowers
- NEW BRITAIN HAWK: sugar skulls
- HALCÓN FRANCÉS: papel picado
- PEREGRINE FALCON: pan de muerto
- HALCÓN PEREGRINO: \$ 10 to buy fresh flowers
- BLACK KITE HAWK: salt
- COMETA NEGRA: oranges
- SWAINSON'S HAWK: peanuts
- CRANE HAWK: wooden bars
- COOPER AND HARRIS HAWK: candles

• The National Institute of Migration invites us to its "Migratón", during which personal hygiene items such as toilet soap, toothpaste and toothbrush, shampoo, sanitary napkins, diapers, bottled water, canned food, milk powder, will be collected. among others, which are delivered directly to migrants during their temporary stay in the state of Durango. Appealing to your goodwill, I ask you to send us what you like no later than October 15 to be able to make an official delivery from the ASD. The group that donates the most items will be awarded a general "Extra-recess" pass.

• Once again, we are starting our "Tapas por Sonrisas" campaign in which we put together clean plastic lids (water, soda, garrafrones, mayonnaise, etc.), to recycle them and what is obtained from the process, we will donate to an association to support children in cancer treatment. The deadline for submission is May 13, 2019. Let's encourage our children and students to participate and share the value of generosity and compassion with our fellow human beings.

• Important dates to come:

- Oct 12: TM1 Progress Reports
- Oct 15-19: Spirit Week
- Oct 19: Inauguration of the preschool and primary areas of the Campus Campestre
- Oct 20: Reinitas and Halloween Kermesse
- Oct 22: Artistic and Literary Calaveritas Contest
- Oct 26: CTE October. There is no classes.

Without further ado, I say goodbye to you, wishing you an excellent afternoon.

Atte.

Lic. Lariza Niebla.  
Primary Coordinator